

فعالية تطبيق طريقة القراءة التعاونية المتكاملة و التكوينية (CIRC) مع لعبة ترتيب الجملة
لترقية مهارة القراءة و الكتابة لطلاب الصف السابع في مدرسة سنن جيري الثانوية الإسلامية
سورابايا

البحث العلمي

الباحثة :

فوتري سلسبيلا

١٩٠٨٣ د ٩٢٢



UIN SUNAN AMPEL
S U R A B A Y A

شعبة تعليم اللغة العربية بقسم تعليم اللغة كلية التربية والتعليم

جامعة سنن أمبيل الإسلامية الحكومية

سورابايا

٢٠٢٣

LEMBAR PERNYATAAN KEASLIAN

Saya yang bertanda tangan dibawah ini:

Nama : Putri Salsabila

NIM : D92219083

Alamat : Tenggumung Wetan Mundu 38, Semampir, Surabaya

Fakultas/Prodi : Tarbiyah dan Keguruan/Pendidikan Bahasa Arab

No.HP : 081775020768

Judul Skripsi :

فعالية تطبيق طريقة القراءة التعاونية المتكاملة و التكوينية (CIRC) مع لعبة ترتيب
الجملة لترقية مهارة القراءة والكتابة للطلاب الصف السابع في المدرسة سنن جيري
الثانوية الإسلامية سورابايا

Dengan ini menyatakan dengan sebenarnya bahwa penulisan skripsi ini berdasarkan hasil dari penelitian, pemikiran, dan pemahaman asli dari penulis sendiri dan bukan mengambil dari pemikiran orang lain yang penulis akui sebagai hasil tulisan atau pemikiran penulis. Kecuali pada rujukan yang disebutkan sumbernya. Segala materi yang diambil dari karya orang lain hanya digunakan sebagai acuan tata cara etika penulisan karya ilmiah yang ditetapkan oleh jurusan.

Surabaya, 15 Juni 2023

Pembuat Pernyataan



Putri Salsabila

D92219083

توصية المشرف

صاحب الفضيلة

عميد كلية التربية و التعليم بجامع سنن أمبيل الإسلامية الحكومية سورابايا

السلام عليكم و رحمة الله و بركاته

بعد الإطلاع و ملاحظة ما يلزم تصحيحه في هذه الرسالة بموضوع "فعالية تطبيق طريقة القراءة التعاونية المتكاملة و التكوينية (CIRC) مع لعبة ترتيب الجملة لترقية مهارة القراءة و الكتابة لطلاب الصف السابع في مدرسة سنن جيري الثانوية الإسلامية سورابايا "

التي قدمتها الطالبة:

الإسم : فوتري سلسيلا

رقم التسجيل : ٩٢٢١٩٠٨٣ د

القسم : تعليم اللغة العربية

فقدمها إلى سيادتكم مع الأمل الكبير في أن تتكرموا بإمداد اعترافكم الجميل بأن هذه الرسالة مستوفية الشروط كبحت جامعي للحصول على الشهادة الجامعة الأولى في قسم تعليم اللغة العربية، و أن تقوموا بمناقشتها في الوقت المناسب.

هذا، تفضلوا بقبول الشكر و عظيم التقدير.

و السلام عليكم و رحمة الله و بركاته

سورابايا، ٢١ يونيو ٢٠٢٣

المشرف الأول

(الدكتور محمد غفييف الدين دميائي الماجستير)

NIP. 197905072005011002

المشرفة الثاني

(الدكتورة مفلحة الماجستير)

NIP. 197606122008012027

التصديق

لقد أجرت كلية التربية و التعليم مناقسة هذه الرسالة الجامعة أمام مجلس المناقشة في و قرر بأن صاحبها ناجحة فيها لنيل الشهادة الأولى (S.Pd) في تعليم اللغة العربية.

أعضاء لجنة المناقشة:

()

المناقش الأول : الدكتور محمد بيهقي الماجستير

()

المناقش الثاني : الدكتور أن نجيب الماجستير

()

المناقش الثالث : الدكتور محمد عفيف الدين دميقي الماجستير

()

المناقش الرابع : الدكتورة مفلحة الماجستير

سورابايا، ١٤ يوليو ٢٠٢٣

وافق على هذا القرار

عميد كلية التربية و التعليم

الجامعة سنن أمبيل الإسلامية



(الأستاذ الدكتور الحاج محمد طاهر الماجستير)

NIP. 197407251998031001

LEMBAR PUBLIKASI



**KEMENTERIAN AGAMA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI SUNAN AMPEL SURABAYA
PERPUSTAKAAN**

Jl. Jend. A. Yani 117 Surabaya 60237 Telp. 031-8431972 Fax.031-8413300
E-Mail: perpus@uinsby.ac.id

**LEMBAR PERNYATAAN PERSETUJUAN PUBLIKASI
KARYA ILMIAH UNTUK KEPENTINGAN AKADEMIS**

Sebagai sivitas akademika UIN Sunan Ampel Surabaya, yang bertanda tangan di bawah ini, saya:

Nama : Putri Salsabila
NIM : D92219083
Fakultas/Jurusan : Tarbiyah dan Keguruan/Pendidikan Bahasa Arab
E-mail address : putrisalsabilaofc@gmail.com

Demi pengembangan ilmu pengetahuan, menyetujui untuk memberikan kepada Perpustakaan UIN Sunan Ampel Surabaya, Hak Bebas Royalti Non-Eksklusif atas karya ilmiah :

Sekripsi Tesis Desertasi Lain-lain (.....)
yang berjudul :

فعالية تطبيق طريقة القراءة التعاونية المتكاملة و التكوينية (CIRC) مع لعبة ترتيب الجملة

لترقية مهارة القراءة و الكتابة لطلاب الصف السابع في مدرسة سنن جيري الثانوية الإسلامية

سورابايا

beserta perangkat yang diperlukan (bila ada). Dengan Hak Bebas Royalti Non-Eksklusif ini Perpustakaan UIN Sunan Ampel Surabaya berhak menyimpan, mengalih-media/format-kan, mengelolanya dalam bentuk pangkalan data (database), mendistribusikannya, dan menampilkan/mempublikasikannya di Internet atau media lain secara *fulltext* untuk kepentingan akademis tanpa perlu meminta ijin dari saya selama tetap mencantumkan nama saya sebagai penulis/pencipta dan atau penerbit yang bersangkutan.

Saya bersedia untuk menanggung secara pribadi, tanpa melibatkan pihak Perpustakaan UIN Sunan Ampel Surabaya, segala bentuk tuntutan hukum yang timbul atas pelanggaran Hak Cipta dalam karya ilmiah saya ini.

Demikian pernyataan ini yang saya buat dengan sebenarnya.

Surabaya, 14 Juli 2023

Penulis

Putri Salsabila

التجريد

فوتري سلسبيلا، ٢٠٢٣. فعالية تطبيق طريقة القراءة التعاونية المتكاملة و التكوينية (CIRC) مع لعبة ترتيب الجملة لترقية مهارة القراءة و الكتابة لطلاب الصف السابع في مدرسة سنن جييري الثانوية الإسلامية سورابايا

المشرف الأول : الدكتور محمد عفيف الدين دمياني الماجستير

المشرفة الثانية : الدكتورة مفلحة الماجستير

الكلمات الاساسية : طريقة القراءة التعاونية المتكاملة و التكوينية (CIRC)، لعبة ترتيب الجملة، مهارة القراءة، مهارة الكتابة

وجدت الباحثة عدة مشاكل في عملية تعلم اللغة العربية لطلاب الصف السابع في مدرسة سنن جييري الثانوية الإسلامية سورابايا، خاصة في مهارة القراءة و الكتابة. ويرجع ذلك إلى الاختلافات في خلفيات الطلاب ، فالطلاب الذين لا يلتحقون بالمدرسة الابتدائية الإسلامية يجدون صعوبة في قراءة اللغة العربية ، وكتابة اللغة العربية تتطلب أكثر من مجرد الخريشة على الورق ، فلا تزال هناك شروط أو قواعد يجب اتباعها. لذلك أجرى الباحثة بحثًا من خلال تطبيق طريقة القراءة التعاونية المتكاملة و التكوينية (CIRC) مع لعبة ترتيب الجملة لترقية مهارة القراءة و الكتابة اللغة العربية لطلاب. أهداف هذا البحث هي : (١) لمعرفة كفاءة مهارة القراءة و الكتابة في طلاب الصف السابع في مدرسة سنن جييري الثانوية الإسلامية سورابايا. (٢) لمعرفة تطبيق طريقة القراءة التعاونية المتكاملة و التكوينية (CIRC) مع لعبة ترتيب الجملة لطلاب في مدرسة سنن جييري الثانوية الإسلامية سورابايا. (٣) لمعرفة فعالية تطبيق طريقة القراءة التعاونية المتكاملة و التكوينية (CIRC) مع لعبة ترتيب الجملة لترقية مهارة القراءة و الكتابة لطلاب في مدرسة سنن جييري الثانوية الإسلامية سورابايا.

طريقة البحث التي استخدمها الباحثة هي طريقة كمية. في جمع البيانات استخدمت الباحثة طريقة الملاحظة والمقابلات والاختبارات والتوثيق. كانت عينة البحث ٣٧ طالبًا في الصف السابع-أ في مدرسة سنن جييري الثانوية الإسلامية سورابايا. نتائج هذه الدراسة هي أن طريقة القراءة التعاونية المتكاملة و التكوينية (CIRC) مع لعبة ترتيب الجملة أكثر تأثيراً لترقية مهارة القراءة و الكتابة العربية مقارنة بالطرق التقليدية. يمكن ملاحظة ذلك من والنتيجة أن $t_0 > t_t$ ($1,688 < 11,6 > 2,434$) و ($1,688 < 16,25 > 2,434$) الفرضية الصفرية (H_0) مردودة والفرضية البديلة (H_a) مقبولة.

ABSTRAK

Putri Salsabila, 2023. Efektivitas Penerapan Metode Pembelajaran *Cooperative Integrated Reading and Composition (CIRC)* dengan Permainan Menyusun Kalimat dalam Meningkatkan Keterampilan Membaca dan Menulis pada Siswa Kelas VII di Mts Sunan Giri Surabaya.

Pembimbing 1 : Dr. Muhammad Afifudin Dimyathi, MA

Pembimbing 2 : Dr. Muflihah, S. Ag., MA

Kata kunci : Metode *Cooperative Integrated Reading and Composition (CIRC)*, Permainan Menyusun Kalimat, Keterampilan Membaca, Keterampilan Menulis.

Peneliti menemukan beberapa permasalahan dalam proses pembelajaran bahasa Arab di kelas VII MTs Sunan Giri Surabaya, khususnya dalam keterampilan membaca dan menulis. Hal tersebut disebabkan karena perbedaan latar belakang siswa, siswa yang tidak bersekolah di sekolah dasar Islam kesulitan membaca bahasa Arab, dan menulis bahasa Arab membutuhkan lebih dari sekadar mencoret-coret di kertas, tetap ada syarat atau aturan yang harus diikuti. Maka dari itu peneliti melakukan penelitian dengan menerapkan metode pembelajaran *Cooperative Integrated Reading and Composition (CIRC)* dengan permainan menyusun kalimat untuk memudahkan siswa dalam membaca dan menulis bahasa Arab.

Adapun tujuan dari penelitian ini adalah : 1) Untuk mengetahui efisiensi maharah qiroah wa kitabah pada siswa kelas VII di MTs Sunan Giri Surabaya. 2) Untuk mengetahui penerapan metode pembelajaran *Cooperative Integrated Reading and Composition (CIRC)* dengan permainan menyusun kalimat dalam meningkatkan keterampilan membaca dan menulis pada siswa kelas VII di MTs Sunan Giri Surabaya. 3) Untuk mengetahui pengaruh penerapan metode pembelajaran *Cooperative Integrated Reading and Composition (CIRC)* dengan permainan menyusun kalimat dalam meningkatkan keterampilan membaca dan menulis pada siswa kelas VII di MTs Sunan Giri Surabaya.

Metode penelitian yang digunakan peneliti adalah metode kuantitatif. Dalam mengumpulkan data peneliti menggunakan metode observasi, wawancara, tes dan dokumentasi. Sampel peneliti berjumlah 37 siswa kelas 7-A di MTs Sunan Giri Surabaya. Hasil dari penelitian ini adalah bahwa metode *Cooperative Integrated Reading and Composition (CIRC)* dengan permainan mengurutkan kalimat lebih efektif untuk meningkatkan keterampilan membaca dan menulis bahasa Arab dibandingkan dengan metode tradisional. Terlihat dari hasil bahwa $t_0 > t_t$ ($2,434 < 11,6 > 1,688$) dan ($2,434 < 16,25 > 1,688$) maka hipotesis nol (H_0) ditolak dan hipotesis alternatif (H_a) diterima.

المحتويات

أ.....	صفحة الموضوع.....
ت.....	توصية المشرف.....
ث.....	التصديق.....
ح.....	الإهداء.....
خ.....	التجريد.....
ذ.....	الاستهلال.....
ر.....	كلمة الشكر والتقدير.....
س.....	المحتويات.....
ض.....	الصور.....
ط.....	اللوحة.....
١.....	الباب الأول.....
١.....	المقدمة.....
١.....	أ. خلفية البحث.....
٥.....	ب. قضايا البحث.....
٥.....	ت. أهداف البحث.....
٦.....	ث. منافع البحث.....
٦.....	ج. مجال البحث وحدوده.....
٧.....	ح. توضيح والمصطلحات وتحديده.....
٨.....	خ. الدراسة السابقة.....

١٠	د. خطة البحث
١٢	الباب الثاني
١٢	الدراسة النظرية
١٢	الفصل الاول : طريقة القراءة التعاونية المتكاملة و التكوينية (CIRC)
١٥	الفصل الثاني : وسائط تعلم الألعاب اللغوية
١٨	الفصل الثالث : لعبة ترتيب الجملة
١٨	الفصل الرابع : مهارة القراءة و الكتابة
٢٥	الباب الثالث
٢٥	طرق البحث
٢٥	أ. نوع البحث
٢٦	ب. فروض البحث
٢٦	ت. مجتمع البحث وعينته
٢٧	ث. طريقة جمع البيانات
٢٩	ج. بنود البحث
٣٠	ح. تحليل البيانات
٣٤	الباب الرابع
٣٤	الدراسة الميدانية
٣٤	الفصل الأول : لمحة تاريخية عن المدرسة سنن جيري الثانوية الإسلامية سورابايا
٣٤	أ. ذاتية المدرسة سنن جيري الثانوية الإسلامية سورابايا
٣٤	ب. تاريخ تأسيس المدرسة سنن جيري الثانوية الإسلامية سورابايا

٣٥	ت. رؤية وبعثة المدرسة سنن جيري الثانوية الإسلامية سورابايا
٣٦	ث. الهيكل التنظيمي المدرسة سنن جيري الثانوية الإسلامية سورابايا
٣٧	ج. أحوال المدرسين والموظفين في مدرسة سنن جيري الثانوية الإسلامية سورابايا
٣٨	ح. عدد الطلاب في مدرسة سنن جيري الثانوية الإسلامية سورابايا
٣٨	خ. أحوال مرافق المدرسة سنن جيري الثانوية الإسلامية سورابايا
	الفصل الثاني : عرض البيانات وكيفية التحليل عن تطبيق طريقة القراءة التعاونية المتكاملة و التكوينية (CIRC) مع لعبة ترتيب الجملة لترقية مهارة القراءة و الكتابة لطلاب الصف السابع في مدرسة سنن جيري الثانوية الإسلامية سورابايا
٣٩	٣٩
٧٣	الباب الخامس
٧٣	خاتمة البحث
٧٣	أ. الخلاصة
٧٤	ب. الاقتراحات
٧٥	المراجع الاندونيسية
٧٨	المراجع العربية
٨٠	البيانات الشخصية
٨١	الملحقات

الصور

- الصورة ٤ . ١ : قدمت الباحثة المادة يمكن لطلاب في الفصل ٤٨
- الصورة ٤ . ٢ : قامت الباحثة بتقسيم الطلاب إلى بعض الفرائق ٤٨
- الصورة ٤ . ٣ : تعاون الطلاب مع بعضهم البعض وتحديد النقاط الرئيسية ٤٩
- الصورة ٤ . ٤ : تعاون الطلاب مع بعضهم البعض مع لعبة ترتيب الجملة ٤٩
- الصورة ٤ . ٥ : عرض الطلاب نتائج المناقشات أمام الفصل ٥٠
- الصورة ٤ . ٦ : توصلت الباحثة والطلاب إلى استنتاجات معًا ٥٠



UIN SUNAN AMPEL
S U R A B A Y A

اللوحة

- اللوحة ٣ . ١ : مقدار تحليل البيانات..... ٣١
- اللوحة ٤ . ١ : الهيكل التنظيمي في مدرسة سنن جيري الثانوية الإسلامية سورابايا..... ٣٦
- اللوحة ٤ . ٢ : أحوال المدرسين والموظفين ٣٧
- اللوحة ٤ . ٣ : عدد الطلاب ٣٨
- اللوحة ٤ . ٤ : عدد أحوال مرافق المدرسة..... ٣٨
- اللوحة ٤ . ٥ : نتائج الإختبار القبلي من مهارة القراءة ٤٠
- اللوحة ٤ . ٦ : عدد الطلاب من جانب درجة نتائج بالنسبة المأوية في الإختبار القبلي ٤٣
- اللوحة ٤ . ٧ : : نتائج الإختبار القبلي من مهارة الكتابة ٤٤
- اللوحة ٤ . ٨ : عدد الطلاب من جانب درجة نتائج بالنسبة المأوية في الإختبار القبلي ٤٦
- اللوحة ٤ . ٩ : نتائج الإختبار البعدي من مهارة القراءة..... ٥١
- اللوحة ٤ . ١٠ : عدد الطلاب من جانب درجة نتائج بالنسبة المأوية في الإختبار البعدي..... ٥٤
- اللوحة ٤ . ١١ : نتائج الإختبار البعدي من مهارة الكتابة ٥٤
- اللوحة ٤ . ١٢ : عدد الطلاب من جانب درجة نتائج بالنسبة المأوية في الإختبار البعدي..... ٥٧
- اللوحة ٤ . ١٣ : مسافة النتائج بين الإختبار القبلي و الإختبار البعدي من مهارة القراءة..... ٥٨
- اللوحة ٤ . ١٤ : المسافة المتوسطة بين ثمن الاختبار القبلي والاختبار البعدي من مهارة القراءة..... ٦٠
- اللوحة ٤ . ١٥ : مسافة النتائج بين الإختبار القبلي و الإختبار البعدي من مهارة الكتابة ٦٥
- اللوحة ٤ . ١٦ : المسافة المتوسطة بين ثمن الاختبار القبلي والاختبار البعدي من مهارة الكتابة ٦٧

الباب الأول

المقدمة

أ. خلفية البحث

يستخدم كل شخص في الحياة اليومية اللغة كأداة اتصال للتفاعلات الاجتماعية سواء على المستوى الفردي أو الجماعي. نظرًا لأنه يمكن استخدام اللغة للتواصل ومشاركة المعلومات والتعاون مع الآخرين ، بالإضافة إلى طريقة للتعلم في إطار اللغة نفسها ، فقد أصبح دور اللغة مهمًا بشكل متزايد في عالم اليوم.

اللغة العربية هي مجرد واحد من العديد من اللغات الأجنبية التي يتعلمها الإندونيسيون. اللغة العربية هي لغة مهمة للغاية بالنسبة لغالبية الإندونيسيين الذين يتبعون الإسلام على أنه دينهم. اللغة العربية مطلوبة لتفسير مصادر الشريعة الإسلامية مثل القرآن والحديث في التربية الإسلامية ، وتستخدم الكتب العربية للعلماء كأدب في التربية الإسلامية. تُستخدم اللغة العربية إلى جانب اللغة الإنجليزية كأحد المهارات التي يتم تدريسها في التعليم نظرًا لأهميتها في مجتمع اليوم ، وخاصة في التعليم. يتعلم الطلاب اللغة العربية من خلال عملية التدريس. يُعرّف التعليم بأنه عملية مدروسة ومخططة لخلق بيئة تعليمية تطور فيها الطلاب بنشاط إمكاناتهم للقوة الروحية الدينية ، والانضباط الذاتي ، والشخصية ، والذكاء ، والشخصية النبيلة ، والمهارات التي يحتاجونها هم والمجتمع. عملية التعلم هي أحد العوامل التي تؤثر على كيفية تطبيق التدريب.

ث. منافع البحث

١. لطلاب

لفهم اللغة العربية الجيدة، وتطبيقها في الحياة اليومية ، ثم تحفيز الطلاب ليكونوا ونشطين في المواد العربية ، وكذلك خلق شعور بالإعجاب والسعادة والإثارة والاهتمام المتزايد بتعلمها.

٢. للمدرسين

كنظرة إضافية لمعلمي اللغة العربية ، وخاصة في مدرسة سنن جيري الثانوية الإسلامية سورابايا، في تطبيق طريقة القراءة التعاونية المتكاملة و التكوينية (CIRC) مع لعبة ترتيب الجملة في تعلم اللغة العربية في مدرسة سنن جيري الثانوية الإسلامية سورابايا.

٣. للباحثة

توفير الخبرة والمعرفة للباحثين والأطراف الأخرى فيما يتعلق باستخدام طريقة القراءة التعاونية المتكاملة و التكوينية (CIRC) مع لعبة ترتيب الجملة في تعلم اللغة العربية ، في مدرسة سنن جيري الثانوية الإسلامية سورابايا. وهو أحد شروط الحصول على شهادة S.Pd. في شعبة تعليم اللغة العربية بقسم تعليم اللغة كلية التربية والتعليم ، جامعة سنن أمبيل الإسلامية الحكومية سورابايا.

ج. مجال البحث وحدوده

١. الحدود الموضوعية

الموضوع الذي سيتم مناقشته هو تطبيق طريقة القراءة التعاونية المتكاملة و التكوينية (CIRC) مع لعبة ترتيب الجملة لطلاب في مدرسة سنن جيري الثانوية الإسلامية سورابايا.

٢. الحدود المكانية

يجراء هذا البحث في الصف السابع في مدرسة سنن جيري الثانوية الإسلامية سورابايا.

٣. الحدود الزمانية

يجري هذا البحث في الفصل الدراسي الأول من العام الدراسي ٢٠٢٢/٢٠٢٣.

ح. توضيح والمصطلحات وتحديده

يجب التأكيد على المصطلحات الموجودة في العنوان للحصول على صورة واضحة إلى حد

ما لما هو مقصود أعلاه. المصطلحات التي يجب التأكيد عليها هي كما يلي:

قاموس الإندونيسي الكبير عموماً إلى التطبيق على أنه تطبيق أو استخدامات. يشير مصطلح

التطبيق عادة إلى الإجراءات المتخذة لتحقيق هدف معين. التطبيق هو أحد الجهود لتحقيق

النظام. في كتابه تحليل السياسة العامة ، يقول سوبارسونو أن التطبيق هو نشاط متعلق بإكمال

وظيفة باستخدام الأدوات للحصول على النتيجة المرجوة.

وفقاً للقاموس الإندونيسي الكبير ، يشير مصطلح الطريقة إلى نهج منهجي ومدرّس جيداً

لتحقيق هدف (في المعرفة وما إلى ذلك). قال صالح هدايت إن الطريقة هي محاولة لتحقيق

الخطط التي تم وضعها موضع التطبيق. بحيث يمكن تحقيق الأهداف التي تم تحقيقها قدر الإمكان.^٨

قالت ويجايا كوسومة إن الطريقة هي الطريقة التي يدير بها المعلم أنشطة التدريس والتعلم في

الفصل للتأكد من أن الطلاب يتعلمون ما يريدون تعلمه.^٩

إحدى طريقة القراءة التعاونية المتكاملة و التكوينية ، والتي غالباً ما يتم اختصارها باسم

CIRC ، هي التدريس التعاوني المتكامل للقراءة و الكتابة ، والمعروف أيضاً باسم برنامج شامل

أو واسع وكامل لتدريس القراءة و الكتابة في مدرسة الابتدائية والثانوية. إن استخدام الوقت

^٨ ترجم من :

Sholeh Hidayat dan Wardan, "Pengembangan Kurikulum Baru," Bandung: Remaja Rosdakarya, 2013.

^٩ ترجم من :

Jamal Ma'mur Asmani, "7 Tips Aplikasi PAKEM; Pembelajaran Aktif, Kreatif, Efektif, dan Menyenangkan,"
Jogjakarta: DIVA Press, 2010, hal 30.

٢. بحث أجرته نوفزيا مودة في عام ٢٠٢١ مع أطروحة بعنوان "فعالية طريقة القراءة التعاونية المتكاملة و التكوينية على نتائج التعلم للتعليم الديني الإسلامي لطلاب الصف السابع في في مدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية ٢ ونوسوبو، مدينة طنغاموس". كان محتوى هذا البحث هو معرفة ما إذا كانت هناك زيادة في مخرجات تعلم الطلاب بين الفصل التجريبي باستخدام طريقة القراءة التعاونية المتكاملة و التكوينية (CIRC) والفئة الضابطة باستخدام الطريقة الأساسية. والنتيجة هي أن هناك زيادة في نتائج التعلم الجماعي في الفصل التجريبي. أوجه التشابه بين البحث السابقة و الباحثة هي نفسها في استخدام طريقة القراءة التعاونية المتكاملة و التكوينية (CIRC) ، ونفس الشيء في استخدام أنواع البحث الكمي. الفرق هو أن الباحثة السابقة تفحص نتائج التعلم في المواد العامة للتربية الدينية الإسلامية ، بينما تركز الباحثة على نتائج التعلم باللغة العربية.^{١٢}

٣. بحث أجراه يوبي سهارا في عام ٢٠٢٠ بأطروحة بعنوان "تأثير طريقة القراءة التعاونية المتكاملة و التكوينية (CIRC) في مهارة قراءة اللغة العربية بالمدرسة الثانوية الإسلامية جوهر الفلاح الإسلام مورو جامبي". كانت محتويات هذا البحث هي معرفة ما إذا كانت هناك زيادة في نتائج تعلم الطلاب للغة العربية بعد استخدام طريقة CIRC والطلاب قبل استخدام طريقة CIRC. والنتيجة هي أن هناك زيادة في نتائج تعلم الطلاب بعد استخدام طريقة CIRC. أوجه التشابه بين البحث السابقة والباحثة هي نفسها في استخدام طريقة القراءة التعاونية المتكاملة و التكوينية (CIRC) ، ونفس الشيء في استخدام أنواع البحث الكمي. الفرق هو أن الباحثة

Muna Mutamimah, Khasan Aedi, dan Maman Dzul Iman, *Pengaruh Penerapan Cooperative Learning Tipe CIRC (Cooperative Integrated Reading And Composition) dalam Keterampilan Membaca (Studi Eksperimen di MTs Madinatunnajah Cirebon)*, *EL-IBTIKAR: Jurnal Pendidikan Bahasa Arab*, Vol 10, no. 2 (2021).

^{١٢} ترجم من :

Mawadda Novziah, *Pengaruh Metode Cooperative Integrated Reading And Composition Terhadap Hasil Belajar Pendidikan Agama Islam Siswa Kelas Vii Di Smpn 2 Wonosobo Kabupaten Tanggamus*, (Undergraduate, Uin Raden Intan Lampung, 2021).

السابقة تركز فقط لترقية مهارة القراءة لدى الطلاب ، بينما ركز الباحثة لترقية مهارة القراءة و الكتابة لدى الطلاب.^{١٣}

د. خطة البحث

في هذا البحث العلمي ، لتسهيل المناقشة ، يقوم الباحثة بإجراء بحث منهجي مقسم إلى خمسة أبواب ، وسيأتي فيما يلي:

١. الباب الأول

الباب الأول عن المقدمة. ستستخدم الباحثة هذا الباب كمكان لوصف أسباب الباحثة لإجراء هذا البحث ، وكذلك لوصف هذا البحث بشكل واسع من خلفية البحث ، وقضايا البحث ، وأهداف البحث ، ومنافع البحث ، ومجال البحث وحدوده ، وتوضيح والمصطلحات وتحديده ، والدراسة السابقة ، وخطة البحث.

٢. الباب الثاني

الباب الثاني عن الدراسة النظرية من موضوع البحث. و يحتوي على اربعة فصول، الفصل الأول يبحث عن طريقة القراءة التعاونية المتكاملة و التكوينية (CIRC) وفيها: تعريفها، وأهدافها، والمراحل في أنشطة التعلمها ، وخطواتها، و مزاياها ، وعيوبها. و الفصل الثاني يبحث عن وسائل تعلم الألعاب اللغوية وفيها : جوهرها، وتعريفها، وأهدافها ومنافعها ، والأشياء التي يجب مراعاتها عند استخدام الألعاب اللغوية.

^{١٣} يوني سهارا، "تأثير طريقة القراءة التعاونية المتكاملة و التكوينية (CIRC) في مهارة قراءة اللغة العربية بالمدرسة الثانوية جوهر الفلاح الإسلام مورو (جامبي, PhD Thesis) "جامبي, جامعة سلطان طه سيف الدين الإسلامية الحكومية جامبي, ٢٠٢٠ .

الباب الثاني

الدراسة النظرية

الفصل الاول : طريقة القراءة التعاونية المتكاملة و التكوينية (CIRC)

أ. تعريف طريقة التعلم CIRC

المقصود بطريقة التعلم هي استراتيجية أو نهج معين مناسب لإيصال محتوى الدرس لطلاب من أجل تسهيل تطبيق أنشطة التدريس والتعلم من أجل تحقيق الأهداف المعلنة. إحدى الخطوات التشغيلية لاستراتيجية التعلم المختارة لتحقيق أهداف التعلم هي طريقة التعلم.^{١٤}

إحدى طرق التعلم التعاوني ، وغالبًا ما يتم اختصارها باسم CIRC ، هي القراءة التعاونية المتكاملة و التكوينية ، والمعروف أيضًا باسم برنامج شامل أو واسع وكامل لتدريس القراءة و الكتابة في المدارس الابتدائية والثانوية. إن استخدام الوقت بشكل أكثر كفاءة هو الهدف الرئيسي لأنشطة CIRC. لتحقيق أهداف إضافية، بما في ذلك فهم القراءة، والمفردات، وقراءة الرسائل ، والتهجئة ، يتم تدريب الطلاب على العمل في فرق والتنسيق مع تعليمات القراءة الجماعية. نتيجة لذلك ، يتم تشجيع الطلاب على التعاون مع بعضهم البعض.^{١٥}

ب. أهداف طريقة التعلم CIRC

الهدف طريقة التعلم CIRC هي مساعدة الطلاب في تطوير مهارات فهم القراءة التي يمكن تطبيقها على نطاق واسع. في نشاط CIRC ، يتنبأ الطلاب أيضًا بكيفية حل المشكلة ويشاركون

^{١٤} ترجم من :

Ridwan Abdullah Sani, *Inovasi pembelajaran* (Jakarta: Bumi Aksara, 2022).

^{١٥} ترجم من :

Miftahul Huda, *Model-model pengajaran dan pembelajaran: Isu-isu metodelis dan paradigmatis*, (Yogyakarta: Pustaka Pelajar, 2017), hal 126.

٤) نظرًا لأن الأمر يستغرق وقتًا طويلاً ، لا تتمكن جميع المجموعات من تقديم نتائج المجموعة، فعادة ما تكون العروض التقديمية أقل فعالية.

يجب على المعلمين تعديل الموضوعات والمواد ونماذج التعلم بناءً على نقاط الضعف المذكورة أعلاه. وبالنسبة للعروض التقديمية ، يمكن اختيار كل مجموعة بشكل عشوائي للتأكد من أن جميع أعضاء المجموعة يحاولون إتقان عملهم وأن العروض التقديمية لا يقدمها الطلاب الأذكياء فقط.^{١٨}

الفصل الثاني : وسائط تعلم الألعاب اللغوية

أ. جوهر الألعاب اللغوية

كوسيلة للنضج الذاتي والمساعدة في الحفاظ على التوازن العاطفي ، تعتبر الألعاب للأطفال مرافق تعليمية مهمة. بينما تعتبر الألعاب المخصصة للبالغين وسيلة فعالة وذات كفاءة ومهمة للترفيه والتثقيف والتأثير الإيجابي وتطوير كل فرد. بالإضافة إلى ذلك ، استخدام أنشطة اللعبة لتحقيق أهداف التعلم بطريقة ممتعة.

يتمثل جوهر الألعاب اللغوية في مجموعة من وسائط تعلم اللغة مناسبة فقط للتطبيق في

الفصول صغيرة. اللعبة هنا هي أي مسابقة بين الألعاب التي تتفاعل مع بعضها البعض باتباع قواعد معينة لتحقيق أهداف معينة.^{١٩}

ب. تعريف الألعاب اللغوية

^{١٨} ترجم من :

Mawadda Novziah, *Pengaruh Metode Cooperative Integrated Reading And Composition Terhadap Hasil Belajar Pendidikan Agama Islam Siswa Kelas Vii Di Smpn 2 Wonosobo Kabupaten Tanggamus*, (Undergraduate, Uin Raden Intan Lampung, 2021) hal 13.

^{١٩} ترجم من :

Arief Sadiman, *Media Pendidikan (Pengertian, Pengembangan, Dan, Pemanfaatannya)* (Jakarta: Rajawali pers, 2014), hal 7.

عموما ، تعمل جميع أشكال وسائل الإعلام كوسطاء للنشر الناقل ، أو نقل الأفكار والرسائل إلى المستلمها. أي أشخاص وأشياء وأدوات وأحداث تساعد الطلاب على تعلم مهارات ومعارف ومواقف جديدة. يعد المعلمون والكتب المدرسية والبيئة المدرسية كلها وسائل إعلام بهذا المعنى.

في اللغة العربية ، تكون وسائل الإعلام التعليمية أكثر أو أقل وسائليضاح أو حسب عبد العليم إبراهيم في كتابه الموجه الفني لمدرسي اللغة العربية كوسائل التوضيحية.^{٢٠}

تم تطوير العديد من الألعاب اللغوية لترقية المعرفة والمهارات والمواقف نتيجة لتطور وسائل تعلم اللغة العربية. خاصة عند استخدام ألعاب الكتابة لتعلم اللغة كوسائل الإعلام أو يعني لترقية مهارة الكتابة لدى المرء. إحدى طرق تعلم اللغة من خلال الألعاب هي من خلال الألعاب اللغوية.

لذلك ، تهدف الألعاب اللغوية إلى توضيح كيفية تعلم اللغات من خلال الألعاب. الألعاب اللغوية ليست مجرد أنشطة ممتعة ، بل على العكس من ذلك ، هدفها هو إعطاء الطلاب الفرصة لاستخدام المهارات اللغوية التي تعلموها.^{٢١}

ت. أهداف ومنافع الألعاب اللغوية

^{٢٠} عبد العليم إبراهيم, الموجه الفني لمدرسي اللغة العربية (كاليفورنيا: دار المعارف, ٢٠٠٧).

<https://www.google.co.id/books?id=WjA2AAAAIAAJ&gbpv=1&bsq>

^{٢١} ترجم من :

Umi Hanifah, Penerapan model PAIKEM dengan menggunakan media permainan bahasa dalam pembelajaran bahasa Arab, At-Tajdid: Jurnal Ilmu Tarbiyah 5, no. 2 (2016): 311.

تهدف الألعاب اللغوية في وسائل الإعلام إلى أن تكون مسلية لإثارة اهتمام الطلاب بالتعلم ولترقية مهاراتهم. هناك العديد من الألعاب في هذه اللعبة اللغوية التي يمكن استخدامها لممارسة مهارة الكتابة لدى الطلاب ومساعدتهم على الكتابة الجيدة.

بحسب ناصف مصطفى ، استخدام الألعاب اللغوية كنشاط تعليمي للأسباب التالية:

- (١) تعزيز المنافسة الصحية و الأداء المتفوق.
- (٢) تشجيع الطلاب على التعلم والمشاركة في الألعاب المختلفة.
- (٣) أهم نفسك للقيام بأفضل أعمال.
- (٤) تحقيق النجاح أو تعلم العمل معًا في وظيفة.^{٢٢}

ث. الأشياء التي يجب مراعاتها عند استخدام الألعاب اللغوية

إذا كان المعلم سيستخدم وسائط الألعاب اللغوية ، فعليه الانتباه إلى الأشياء التالية :

- (١) يتم تطبيق الألعاب اللغوية كأداة تعليمية وليس كهدف.
- (٢) على الرغم من حقيقة أن بعض الألعاب اللغوية أن تلعبها جميع الأعمار ، لا يزال لدى الكثير من الناس فكرة خاطئة مفادها أن الألعاب اللغوية مناسبة للأطفال الصغار فقط.
- (٣) بالإضافة إلى تقليل الملل والتشبع أثناء تعلم اللغة ، تعمل الألعاب اللغوية أيضًا على إثراء المادة اللغوية التي يتم تدريسها.

^{٢٢} ترجم من :

Muh Juwaini Halim, Enung Mariah, dan Misnawaty Usman, *Peningkatan Maharah Al Kitabah Melalui Media Pembelajaran Permainan Tartibul Jumlah Siswa Kelas XI MIA 2 MA Pondok Pesantren Al Urwatul Wutsqaa Benteng Sidrap, Al-Fashahah: Journal of Arabic Education, Linguistics, and Literature*, 2021, hal 16–21.

مهارة القراءة هي إحدى المهارات الأساسية التي يسعى دارس اللغة العربية إلى اكتسابها. وصولاً إلى تحقيق أغراضه من وراء دراسة هذه اللغة.^{٢٣} تعلم القراءة و الكتابة ضرورة مجتمعة ويتكون من التفاعل بين الأفراد في تجارب التعلم.^{٢٤} القراءة هي عملية فهم ما هو مكتوب في النص. يجب على القارئ تنشيط العمليات العقلية المختلفة في نظامه المعرفي بالإضافة إلى إتقان اللغة المستخدمة لهذا الغرض.

بحسب أصل قاموس لسان العرب ، فإنه ينص على "الماهر: السابح" ثم يذكر جملة "مهارات بهذا العامر أمهار به مهارة: أي صرت به حاذيقان".^{٢٥} يمكن فهم معنى المهرة لغويًا فيما يتعلق بالدقة والمهارة والإتقان في شيء ما بناءً على هذا الفهم الاشتقاقي.^{٢٦}

تعرف الهرماوان القدرة على القراءة على أنها القدرة على يتلو أو هضم المواد المكتوبة في القلب للتعرف على محتوياتها وفهمها (الرموز المكتوبة). هناك علاقة معرفية مباشرة بين اللغة اللسان واللغة المكتوبة لأن القراءة هي في الأساس عملية تواصل بين القراء والكتاب من خلال النصوص التي يكتبونها.

لأن كل درس اللغة العربية يهدف إلى تطوير مهارات اللغوية لطلاب ، لا يمكن فصل مهارة القراءة ومهارات اللغة العربية. الاستماع والكلام والقراءة و الكتابة كلها جوانب من مهارات اللغة العربية.

^{٢٣} العربية بين يديك - كتاب الطالب ٢ - التقديم و المقدمة (IslamKhotob.n.d.) .

^{٢٤} دوائل صلاح السويفي, مهارات القراءة والكتابة للطفولة المبكرة (وكالة الصحافة العربية, ٢٠٢٢)

^{٢٥} ابن منظور, لسان العرب ٥. (بيروت: دار الكتب العلمية, ١٩٩٧) ص. ١٨٥

^{٢٦} ترجم من :

Ahmad Nurcholis, Syaikhu Ihsan Hidayatullah, dan Muhamad Asngad Rudisunhaji, "Karakteristik dan Fungsi Qira'ah dalam Era Literasi Digital," *El-Tsaqafah: Jurnal Jurusan PBA* 18, no. 2 (2019): hal 133.

الكلمتين عليم (شخص مطلع) و اليم (شخص مريض). يشترط في هذا الاختصاص معرفة علم التجويد الذي يمكن أن يساعد في التعرف على حروف المخارج للمكلمات المذكورة.^{٢٨}

ت. أنواع مهارة القراءة

تنقسم القراءة الظاهرة من نشاطها إلى نوعين ، هما : (١) القراءة الجهرية ، (٢) القراءة الصمته . وتنقسم القراءة الظاهرة من فعاليتها إلى نوعين ، هما: (١) القراءة الاستماعية ، (٢) القراءة الدرس والتحليل. انطلاقا من الغرض الخاص ، فإن القراءة تنقسم إلى أربعة أنواع وهي: (١) القراءة ملء وقت الفراغ ، (٢) القراءة لاكتساب المعرفة ، (٣) القراءة لاكتساب المعرفة التفصيلية ، (٤) القراءة لتفكير النقدي. انطلاقا من مستوى التعلم ، فإن القراءة تنقسم إلى أربعة أنواع وهي: (١) القراءة باعتبارها إدخال الصيغ الصوتية ، وهي إتقان آليات القراءة ، (٢) القراءة لفهم ومستوى القراءة وعلاقتها بالمعنى ، (٣) القراءة مكثفة ، مستوى القراءة كدرس ، (٤) القراءة التحليلية الشاملة، مستويات القراءة التي تتعلق بكل شيء تعبر عنه اللغة ، مثل الأفكار و الثقافة.^{٢٩}

ث. أنواع مهارة الكتابة

تقسيم أنشطة التعلم في مهارة الكتابة إلى ثلاث أنواع وهي :^{٣٠}

UIN SUNAN AMPEL
S U R A B A Y A

^{٢٨} ترجم من :

Siti Kuraedah, "aplikasi maharah kitabah dalam pembelajaran bahasa Arab," Al-TA'DIB: Jurnal Kajian Ilmu Kependidikan, vol 8, no. 2 (2015): hal 86.

^{٢٩} ترجم من :

Nurul Latifatul Hidayah, "Metode Pembelajaran Bahasa Arab Maharah Al-Qiroah (Ketrampilan Membaca) Bahasa Arab dengan Cara Membaca di Depan Kelas dan Ditirukan," Prosiding Konferensi Nasional Bahasa Arab, vol 6, no. 6 (2022): hal 246-53.

^{٣٠} ترجم من :

Munawarah Munawarah dan Zulkifli Z, "Pembelajaran Keterampilan Menulis (Maharah al-Kitabah) dalam Bahasa Arab," Loghat Arabi: Jurnal Bahasa Arab dan Pendidikan Bahasa Arab, vol 1, no. 2 (2021): hal 22-34.

في نص القراءة. وسأل المعلم عن الجوانب اللغوية لنص القراءة ومحتويات نص القراءة. الإجابة على الأسئلة المتعلقة بقراءة نص القراءة.

د. أهمية مهارة الكتابة

الكتابة هي مهارة لغوية لكل تنتج شيئاً يسمى الكتابة. تشتمل أنشطة الكتابة على ثلاثة مكونات على الأقل ، وهي: (١) مهارة الكتابة بما في ذلك المفردات ، وتركيب الجملة ، والتعبيرات ، والقواعد ، والجوانب الأخرى ، (٢) التمكن من محتويات المقال فيما يتعلق بالموضوع ، (٣) إتقان أشكال الكتابة المختلفة ، وخاصة القدرة على ترتيب محتويات النص المكتوب في التكوين المطلوب.^{٣٢}

من الناحية المنهجية ، في عملية تعلم مهارة الكتابة ، فإن أول شيء يجب فهمه ليس فقط أهمية معرفة مبادئ مهارة الكتابة حتى لا تخرج عن نطاق المناقشة والتقييم ، ولكن أيضاً الغرض لتعلم مهارة الكتابة نفسها. من المهم بنفس القدر معرفة كيفية التعلم ، خاصةً كيفية تعلم مهارة الكتابة والإجراءات والمراحل وغيرها ، حتى يتمكن الطلاب من التعلم بسهولة وتحقيق أهدافهم.^{٣٣}

UIN SUNAN AMPEL
S U R A B A Y A

^{٣٢} ترجم من :

Munawarah Munawarah dan Zulkifli Z, "Pembelajaran Keterampilan Menulis (Maharah al-Kitabah) dalam Bahasa Arab," Loghat Arabi: Jurnal Bahasa Arab dan Pendidikan Bahasa Arab, vol 1, no. 2 (2021): hal 22-34.

^{٣٣} ترجم من :

Munawarah Munawarah dan Zulkifli Z, "Pembelajaran Keterampilan Menulis (Maharah al-Kitabah) dalam Bahasa Arab," Loghat Arabi: Jurnal Bahasa Arab dan Pendidikan Bahasa Arab, vol 1, no. 2 (2021): hal 22-34..

الباب الثالث

طرق البحث

أ. نوع البحث

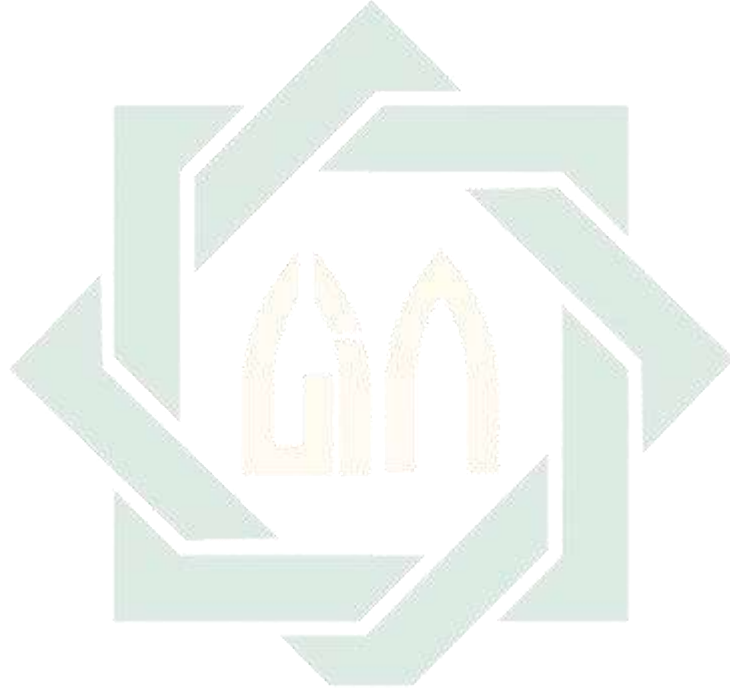
كما عرفنا أن طريقة البحث تنقسم إلى نوعين، هما الطريقة الكمية (Kuantitatif) والطريقة النوعية (Kualitatif). طريقة البحث الكمية هي البحث مع جمع منهجي للبيانات التي يمكن قياسها باستخدام الطريقة الإحصائية أو الرياضية أو الحسابية. بينما تستخدم طريقة البحث النوعية عادة التحليل وهي وصفية بطبيعتها. يؤكد نهج البحث هذا على العملية والمعنى ، مع أساس نظرية كدليل للتأكد من أن الحقائق على الأرض توجه تركيز البحث. على عكس طريقة البحث الكمية ، فإن المشاركين في طريقة البحث النوعية هي باحثة. لذلك ، يجب على الباحثة إجراء تحليل متعمق لنتائج البحث النوعية.^{٣٤}

أما الطريقة يف هذا البحث يعين الطريقة الكمية لنيل البيئات عن فعالية تطبيق طريقة القراءة التعاونية المتكاملة و التكوينية (CIRC) مع لعبة ترتيب الجملة لترقية مهارة القراءة و الكتابة لطلاب الصف السابع في مدرسة سنن جيري الثانوية الإسلامية سورابايا. و هذا البحث استخدام التحليل الإحصائية كأساس لعرض البيانات وتحليل البيانات وتقديم واستخلاص النتائج من الفرضيات. الطريقة المستخدمة هي تجربة بتصميم مجموعة واحدة قبل الإختبار والبعدي (one group pretest- posttest). في هذا التصميم يوجد إختبار مسبق (قبل استخدام طريقة CIRC) و

^{٣٤} ترجم من :

Dr Muhammad Ramdhan, S. Pd, M.M, *Metode Penelitian* (Cipta Media Nusantara, 2021), https://www.google.co.id/books/edition/Metode_Penelitian/Ntw_EAAAQBAJ?hl=id&gbpv=0.

(H₀) = عدم ترقية مهارة القراءة و الكتابة لطلاب الصف السابع في مدرسة سنن جيري
الثانوية الإسلامية سورابايا بعد تطبيق طريقة CIRC مع لعبة ترتيب الجملة.



UIN SUNAN AMPEL
S U R A B A Y A

في ذلك الوقت ، تم وضع أنشطة التدريس والتعلم في مبنى المدرسة تحفيظ القرآن سنن جيري الداخلية الإسلامية لمدة تصل إلى ٦ أشهر ، قبل الانتقال إلى مبنى جديد في عام ٢٠١٧ . أقل من عام انخفض شهادة مدرسية من روضة الأطفال ، والمدرسة الابتدائية الإسلامية ، والمدرسة الثانوية الإسلامية ، والمدرسة عالية الإسلامية وكانت تدار مباشرة من قبل السيدة إيفي مفروحة نفسها. حتى الآن المدرسة سنن جيري الثانوية الإسلامية يبلغ من العمر ١٥ سنوات وقد أنتج أجيالاً من الإنجازات تحت إشراف المعلمين الدؤوب. من حيث التعلم ، المدرسة سنن جيري الثانوية الإسلامية بين منهجين ، وهما منهج وزارة الدين ، ومناهج وزارة التربية والتعليم والثقافة. وتصدر الإشارة إلى أن التربية الدينية حسب مناهج وزارة الدين ٣٥٪ فقط والتعليم العام ٦٥٪ ، ومناهج التربية الوطنية ١٢٪ والتعليم العام ٨٨٪. بينما في منهج سنن جيري ٣٥٪ تعليم ديني و ٦٥٪ تعليم عام.

ت. رؤية وبعثة المدرسة سنن جيري الثانوية الإسلامية سورابايا

١. رؤية المدرسة

تنشئة طلاب ذوي أخلاق نبيلة ومتميزين في التحصيل الأكاديمي وغير الأكاديمي.

مؤشرات الرؤية:
 (١) تنفيذ التعليم مدى الحياة.
 (٢) تنشئة الأفراد ذوي الشخصية النبيلة.
 (٣) تكوين شخصية طلابية منضبطة ومسؤولة.
 (٤) تحقيق أهداف التربية الوطنية.
 (٥) إمكانات الطلاب في بيئة المجتمع.

٢. بعثة المدرسة

(١) غرس الأخلاق في الطلاب من خلال مواضيع متكاملة لتحسين عبادة الله سبحانه وتعالى والعلاقات مع المجتمع.

ج. أحوال المدرسين والموظفين في مدرسة سنن جيري الثانوية الإسلامية سورابايا

اللوحة ٤ . ٢ : أحوال المدرسين والموظفين

الوظيفة	الأسماء	الرقم
مدرّس ورئيس المدرسة	اميل مزين بكالوريوس التربية	١
مدرّسة	آري بوجي راهاجو بكالوريوس التربية	٢
مدرّسة	يوني بربتوي بكالوريوس الاقتصاد	٣
مدرّسة	سوهارتيني بكالوريوس التربية الإسلامية	٤
مدرّس ونائب رئيس شؤون الطلاب	نوفال نصرالدين الماجستير	٥
مدرّس	فيندي تري إيروانتو بكالوريوس التربية	٦
مدرّسة	هداية الرفيعة بكالوريوس العلوم	٧
مدرّسة	عريفة حسنة بكالوريوس التربية	٨
مدرّسة	سوجي سبتية رحمواتي	٩
مدرّس	اسماعيل بكالوريوس التربية الإسلامية	١٠
مدرّسة	أنيس نور ليلي الماجستير	١١
مدرّس	أجوس هيرمان	١٢
مدرّس ونائب رئيس قسم المناهج	مولانا عارف بكالوريوس التربية	١٣
مدرّس ونائب رئيس العلاقات العامة	محمد جعفر امين	١٤
مدرّس ونائب رئيس البنية التحتية	محمد يارداني	١٥

٦٠	٦٥	٦٠	٥٥	الطالبة ٢	٢
٧٠	٦٥	٧٠	٧٥	الطالبة ٣	٣
٧٠	٦٥	٧٠	٧٥	الطالبة ٤	٤
٦٥	٦٥	٦٥	٦٥	الطالبة ٥	٥
٦٠	٥٥	٦٠	٦٥	الطالبة ٦	٦
٧٥	٧٥	٧٥	٧٥	الطالبة ٧	٧
٦٥	٦٠	٦٥	٧٠	الطالبة ٨	٨
٦٠	٦٠	٦٠	٦٠	الطالبة ٩	٩
٦٠	٥٥	٦٠	٦٥	الطالبة ١٠	١٠
٦٥	٦٥	٦٥	٦٥	الطالبة ١١	١١
٧٠	٦٥	٧٠	٧٥	الطالبة ١٢	١٢
٧٠	٧٠	٧٠	٧٠	الطالبة ١٣	١٣
٦٥	٦٠	٦٥	٧٠	الطالبة ١٤	١٤
٦٠	٦٠	٦٠	٦٠	الطالبة ١٥	١٥
٦٥	٦٥	٦٥	٦٥	الطالبة ١٦	١٦
٧٠	٧٠	٧٠	٧٠	الطالبة ١٧	١٧
٦٥	٥٥	٧٠	٧٠	الطالبة ١٨	١٨
٦٥	٦٥	٦٥	٦٥	الطالبة ١٩	١٩

٧٠	٦٥	٧٠	٧٥	الطالبة ٢٠	٢٠
٦٥	٦٥	٦٥	٦٥	الطالبة ٢١	٢١
٦٥	٦٥	٦٥	٦٥	الطالبة ٢٢	٢٢
٦٠	٦٠	٦٠	٦٠	الطالبة ٢٣	٢٣
٦٠	٦٠	٦٠	٦٠	الطالبة ٢٤	٢٤
٦٠	٦٠	٦٠	٦٠	الطالبة ٢٥	٢٥
٦٥	٦٥	٦٥	٦٥	الطالبة ٢٦	٢٦
٧٠	٧٠	٧٠	٧٠	الطالبة ٢٧	٢٧
٧٠	٧٠	٧٠	٧٠	الطالبة ٢٨	٢٨
٧٥	٧٥	٧٥	٧٥	الطالبة ٢٩	٢٩
٦٠	٥٥	٦٠	٦٥	الطالبة ٣٠	٣٠
٦٥	٦٥	٦٥	٦٥	الطالبة ٣١	٣١
٧٠	٦٥	٧٠	٧٥	الطالبة ٣٢	٣٢
٦٥	٦٠	٦٥	٧٠	الطالبة ٣٣	٣٣
٦٥	٦٠	٦٥	٧٠	الطالبة ٣٤	٣٤
٦٥	٦٠	٦٥	٧٠	الطالبة ٣٥	٣٥
٧٠	٦٥	٧٠	٧٥	الطالبة ٣٦	٣٦
٧٠	٧٠	٧٠	٧٠	الطالبة ٣٧	٣٧

٧٠	الطالبة ١٧	١٧
٦٥	الطالبة ١٨	١٨
٦٥	الطالبة ١٩	١٩
٧٠	الطالبة ٢٠	٢٠
٦٥	الطالبة ٢١	٢١
٦٥	الطالبة ٢٢	٢٢
٦٥	الطالبة ٢٣	٢٣
٦٥	الطالبة ٢٤	٢٤
٦٥	الطالبة ٢٥	٢٥
٦٥	الطالبة ٢٦	٢٦
٧٠	الطالبة ٢٧	٢٧
٧٠	الطالبة ٢٨	٢٨
٧٠	الطالبة ٢٩	٢٩
٦٥	الطالبة ٣٠	٣٠
٧٠	الطالبة ٣١	٣١
٦٥	الطالبة ٣٢	٣٢
٦٥	الطالبة ٣٣	٣٣
٦٥	الطالبة ٣٤	٣٤

٨٥	٨٠	٨٥	٩٠	الطالبة ٦	٦
٩٠	٩٠	٩٠	٩٠	الطالبة ٧	٧
٨٥	٨٠	٨٥	٩٠	الطالبة ٨	٨
٨٥	٨٥	٨٥	٨٥	الطالبة ٩	٩
٨٥	٨٥	٨٥	٨٥	الطالبة ١٠	١٠
٨٠	٧٥	٨٠	٨٥	الطالبة ١١	١١
٨٥	٨٥	٨٥	٨٥	الطالبة ١٢	١٢
٨٠	٧٥	٨٠	٨٥	الطالبة ١٣	١٣
٨٠	٧٥	٨٠	٨٥	الطالبة ١٤	١٤
٧٥	٧٠	٧٥	٨٠	الطالبة ١٥	١٥
٨٠	٧٥	٨٠	٨٥	الطالبة ١٦	١٦
٨٥	٨٥	٨٥	٨٥	الطالبة ١٧	١٧
٧٥	٧٠	٧٥	٨٠	الطالبة ١٨	١٨
٧٥	٧٠	٧٥	٨٠	الطالبة ١٩	١٩
٨٠	٨٠	٨٠	٨٠	الطالبة ٢٠	٢٠
٧٥	٧٠	٧٥	٨٠	الطالبة ٢١	٢١
٨٠	٨٠	٨٠	٨٠	الطالبة ٢٢	٢٢
٨٠	٨٠	٨٠	٨٠	الطالبة ٢٣	٢٣

٧٠	٧٠	٧٠	٧٠	الطالبة ٢٤	٢٤
٧٠	٧٠	٧٠	٧٠	الطالبة ٢٥	٢٥
٨٠	٨٠	٨٠	٨٠	الطالبة ٢٦	٢٦
٨٠	٨٠	٨٠	٨٠	الطالبة ٢٧	٢٧
٧٥	٧٥	٧٥	٧٥	الطالبة ٢٨	٢٨
٨٠	٨٠	٨٠	٨٠	الطالبة ٢٩	٢٩
٨٠	٨٠	٨٠	٨٠	الطالبة ٣٠	٣٠
٧٠	٧٠	٧٠	٧٠	الطالبة ٣١	٣١
٧٥	٧٥	٧٥	٧٥	الطالبة ٣٢	٣٢
٨٠	٨٠	٨٠	٨٠	الطالبة ٣٣	٣٣
٧٠	٧٠	٧٠	٧٠	الطالبة ٣٤	٣٤
٧٥	٧٥	٧٥	٧٥	الطالبة ٣٥	٣٥
٧٥	٧٥	٧٥	٧٥	الطالبة ٣٦	٣٦
٧٥	٧٥	٧٥	٧٥	الطالبة ٣٧	٣٧
٢٩٥٥	٢٨٩٥	٢٩٥٥	٣٠١٥	مجموعة	
٨٠	٧٨	٨٠	٨١	متوسطة	

٢٢٥	١٥	٨٥	٧٠	الطالبة ١٢	١٢
١٠٠	١٠	٨٠	٧٠	الطالبة ١٣	١٣
٢٢٥	١٥	٨٠	٦٥	الطالبة ١٤	١٤
٢٢٥	١٥	٧٥	٦٠	الطالبة ١٥	١٥
٢٢٥	١٥	٨٠	٦٥	الطالبة ١٦	١٦
٢٢٥	١٥	٨٥	٧٠	الطالبة ١٧	١٧
١٠٠	١٠	٧٥	٦٥	الطالبة ١٨	١٨
١٠٠	١٠	٧٥	٦٥	الطالبة ١٩	١٩
١٠٠	١٠	٨٠	٧٠	الطالبة ٢٠	٢٠
١٠٠	١٠	٧٥	٦٥	الطالبة ٢١	٢١
٢٢٥	١٥	٨٠	٦٥	الطالبة ٢٢	٢٢
٤٠٠	٢٠	٨٠	٦٠	الطالبة ٢٣	٢٣
١٠٠	١٠	٧٠	٦٠	الطالبة ٢٤	٢٤
١٠٠	١٠	٧٠	٦٠	الطالبة ٢٥	٢٥
٢٢٥	١٥	٨٠	٦٥	الطالبة ٢٦	٢٦
١٠٠	١٠	٨٠	٧٠	الطالبة ٢٧	٢٧
٢٥	٥	٧٥	٧٠	الطالبة ٢٨	٢٨
٢٥	٥	٨٠	٧٥	الطالبة ٢٩	٢٩

٤٠٠	٢٠	٨٥	٦٥	الطالبة ٩	٩
٤٠٠	٢٠	٨٥	٦٥	الطالبة ١٠	١٠
٢٢٥	١٥	٨٠	٦٥	الطالبة ١١	١١
١٠٠	١٠	٨٥	٧٥	الطالبة ١٢	١٢
٢٢٥	١٥	٨٠	٦٥	الطالبة ١٣	١٣
١٠٠	١٠	٨٠	٧٠	الطالبة ١٤	١٤
٢٥	٥	٧٥	٧٠	الطالبة ١٥	١٥
٢٢٥	١٥	٨٠	٦٥	الطالبة ١٦	١٦
٢٢٥	١٥	٨٥	٧٠	الطالبة ١٧	١٧
١٠٠	١٠	٧٥	٦٥	الطالبة ١٨	١٨
١٠٠	١٠	٧٥	٦٥	الطالبة ١٩	١٩
١٠٠	١٠	٨٠	٧٠	الطالبة ٢٠	٢٠
١٠٠	١٠	٧٥	٦٥	الطالبة ٢١	٢١
٢٢٥	١٥	٨٠	٦٥	الطالبة ٢٢	٢٢
٢٢٥	١٥	٨٠	٦٥	الطالبة ٢٣	٢٣
٢٥	٥	٧٠	٦٥	الطالبة ٢٤	٢٤
٢٥	٥	٧٠	٦٥	الطالبة ٢٥	٢٥
٢٢٥	١٥	٨٠	٦٥	الطالبة ٢٦	٢٦

المراجع الاندونيسية

- Asmani, Jamal Ma'mur. "7 Tips Aplikasi PAKEM; Pembelajaran Aktif, Kreatif, Efektif, dan Menyenangkan." *Jogjakarta: DIVA Press*, 2010.
<https://books.google.co.id/books?id=5t1YEAAAQBAJ>.
- Bungin, Burhan. *Metode penelitian kualitatif*. Jakarta: Kencana, 2017.
- Dr Muhammad Ramdhan, S. Pd, M.M. *Metode Penelitian*. Cipta Media Nusantara, 2021.
https://www.google.co.id/books/edition/Metode_Penelitian/Ntw_EAAAQBAJ?hl=id&gbpv=0.
- Fahrurrozi, Aziz dan Erta Mahyudin. "Pembelajaran bahasa Arab: Problematika dan solusinya." *Jakarta Pusat: Direktorat Jenderal Pendidikan Islam Kementrian Agama*, 2014. Available at: <https://doi.org/10.15408/a.v1i2.1137>.
- Fransiska, Fredina, dan Zaim Elmubarak. "Efektivitas Metode Reading Guide Terhadap Keterampilan Membaca Bahasa Arab Siswa Kelas Xi Ips Man Demak." *Lisanul Arab: Journal of Arabic Learning and Teaching* 4, no. 1 (2015).
- Hanifah, Umi. "Penerapan model PAIKEM dengan menggunakan media permainan bahasa dalam pembelajaran bahasa Arab." *At-Tajdid: Jurnal Ilmu Tarbiyah* 5, no. 2 (2016).
- Hastang. "Upaya Optimalisasi Maharah Kitabah Melalui Model Pembelajaran Berbasis Proyek Pada Materi Al-Jumlah." *Didaktika* 12, no. 1 (20 Juni 2019): 63.
<https://doi.org/10.30863/didaktika.v12i1.176>.
- Hernawan, Asep Hery, Susilana, R, Julaeha, S, dan Sanjaya, W. "Pengembangan Kurikulum dan Pembelajaran." *Jakarta: Universitas Terbuka*, 2008.
- Hidayah, Nurul Latifatul. "Metode Pembelajaran Bahasa Arab Maharah Al-Qiroah (Ketrampilan Membaca) Bahasa Arab dengan Cara Membaca di Depan Kelas dan Ditirukan." *Prosiding Konferensi Nasional Bahasa Arab* 6, no. 6 (2022).
- Hidayat, Sholeh dan Wardan. "Pengembangan Kurikulum Baru." *Bandung: Remaja Rosdakarya*, 2013.
- Huda, Miftahul. "Model-model pengajaran dan pembelajaran: Isu-isu metadis dan paradigmatis." *Yogyakarta: Pustaka Pelajar*, 2017.
- Ikhwandi, M. R., Kusaeri, K., Baihaqi, M., Muthohharoh, N. M., & A'la, B. A. (2023). *Implementation of The Poetry Method In Assessment of Tahfidz Al-Qur'an Learning In*

- Indonesia*. International Muktamar for Arabic Language and Islamic Studies, 2(1), 98-107.
- Irham, Muhammad, dan Novan Ardy Wiyani. "Psikologi Pendidikan: Teori dan aplikasi dalam proses pembelajaran." *Yogyakarta: Ar-ruzz media*, 2013.
- Kuraedah, Siti. "Aplikasi maharah kitabah dalam pembelajaran bahasa Arab." *Al-TA'DIB: Jurnal Kajian Ilmu Kependidikan* 8, no. 2 (2015).
- Mahfud, C., Rohani, I., Nuryana, Z., Baihaqi, M., & Munawir, M. (2023). *Islamic education for disabilities: new model for developing Islamic parenting in Integrated Blind Orphanage of Aisyiyah*. Indonesian Journal of Islam and Muslim Societies, 13(1), 115-142.
- Muchlisin Riadi. "Model Pembelajaran CIRC (Cooperative Integrated Reading and Composition)," 2017.
- Muh Juwaini Halim, Enung Mariah, dan Misnawaty Usman. "Peningkatan Maharah Al Kitabah Melalui Media Pembelajaran Permainan Tartibul Jumlah Siswa Kelas XI MIA 2 MA Pondok Pesantren Al Urwatul Wutsqaa Benteng Sidrap, Al-Fashahah: Journal of Arabic Education, Linguistics, and Literature," 2021.
- Munawarah, Munawarah, dan Z Zulkiflih. "Pembelajaran Keterampilan Menulis (Maharah al-Kitabah) dalam Bahasa Arab." *Loghat Arabi: Jurnal Bahasa Arab dan Pendidikan Bahasa Arab* 1, no. 2 (2021).
- Musfiqon, H. M. "Panduan Lengkap Metodologi Penelitian Pendidikan (UA Kurniati." *PT. Prestasi Pustakarya*, 2012.
- Mutamimah, Muna, Khasan Aedi, dan Maman Dzul Iman. "Pengaruh Penerapan Cooperative Learning Tipe CIRC (Cooperative Integrated Reading and Composition) dalam Keterampilan Membaca (Studi Eksperimen di MTs Madinatunnajah Cirebon)." *EL-IBTIKAR: Jurnal Pendidikan Bahasa Arab* 10, no. 2 (2021).
- Novziah, Mawadda. "Pengaruh Metode Cooperative Integrated Reading And Composition Terhadap Hasil Belajar Pendidikan Agama Islam Siswa Kelas Vii Di Smpn 2 Wonosobo Kabupaten Tanggamus." Undergraduate, UIN Raden Intan Lampung, 2021.
- Nurcholis, Ahmad, Syaikhu Ihsan Hidayatullah, dan Muhamad Asngad Rudisunhaji. "Karakteristik dan Fungsi Qira'ah dalam Era Literasi Digital." *El-Tsaqafah: Jurnal Jurusan PBA* 18, no. 2 (2019). Available at: <https://doi.org/10.20414/tsaqafah.v18i2.1853>
- Nurfuadi. *Profesionalisme Guru*. Purwokerto: STAIN Press, 2012.

- Priatmoko, Saptarini, dan H. H. Diniy. "Penggunaan media sirkuit cerdas berbasis chemo-edutainment dalam pembelajaran larutan asam basa." *Jurnal Pendidikan IPA Indonesia* 1, no. 1 (2012).
- Rathomi, Ahmad. "Pembelajaran Bahasa Arab Maharah Qira'ah Melalui Pendekatan Saintifik." *Ta'dib Jurnal Pendidikan Islam* 8, no. 1 (2019).
- Rosalinda. "Pengaruh Permainan Bahasa Terhadap Pembelajaran Bahasa Arab Di Sekolah Dasar Negeri 09 Dewantara." *Serambi Konstruktivis* 3, no. 2 (2021).
- Sadiman, Arief. *Media Pendidikan (Pengertian, Pengembangan, Dan, Pemanfaatannya)*. Jakarta: Rajawali pers, 2014.
- Sani, Ridwan Abdullah. *Inovasi pembelajaran*. Jakarta: Bumi Aksara, 2022.
- Slavin, Robert E. ; Narulita Yusron; Zubaedi; *Cooperative learning : teori, riset dan praktik*. Bandung: Nusamedia, 2005.
- Suharsimi Arikunto. *Prosedur penelitian suatu pendekatan praktik - Penelusuran Google*. Jakarta: PT Rineka Cipta, 2006.
- Sunhaji, Dr. *Strategi Pembelajaran: Konsep Dasar, Metode, dan Aplikasi dalam Proses Belajar Mengajar*. Purwokerto: STAIN Press, 2015.
- Thobroni, Muhammad dan Arif Mustofa. *Belajar & pembelajaran: Pengembangan wacana dan praktik pembelajaran dalam pembangunan nasional*. Yogyakarta: Ar-Ruzz Media, 2011.

UIN SUNAN AMPEL
S U R A B A Y A

المراجع العربية

- ابن منظور. لسان العرب. vol ٥. بيروت: دار الكتب العلمية, ١٩٩٧ .
- أسماء محمد الوحيدى. سيكولوجيا تعليم الأطفال القراءة و الكتابة, Ibn Al Nafees Publishing, ٢٠١٩ .
- العربية بين يديك - كتاب الطالب ٢ - التقديم و المقدمة (IslamKhotob.n.d.) .
- دوائر صلاح السويفى. مهارات القراءة و الكتابة للطفولة المبكرة. وكالة الصحافة العربية, ٢٠٢٢ .
- ربى الديسى. برنامج تعليمي محوسب لتحسين مهارات القراءة لذوي صعوبات القراءة. دار يافا العلمية للنشر, ٢٠٢٠. <https://books.google.co.id/books?id=3yM3EAAAQBAJ>
- زينة الألسرة. "فعالية تطبيق وسيلة "Arabic Time Story" بطريقة التعليم القراءة التعاونية ادلتكاملة والتكوينية" CIRC" لرتقية مهارة القراءة و الكتابة لدى التلميذ يف الفصل احلادي عشر 'الدين' في مدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الثامنة جومبانج". جامعة سنن أمبيل الإسلامية الحكومية سورابايا, ٢٠٢١ .
- عبد العليم ابراهيم. الموجه الفني لمدرسي اللغة العربية. كاليفورنيا: دار المعارف, ٢٠٠٧ .
- <https://www.google.co.id/books?id=WjA2AAAAIAAJ&gbpv=1&bsq>
- عطية, محسن علي. الكافي في أساليب تدريس اللغة العربية. Al Manhal, 2006 .
- علوان, محمد هادي اللحام/محمد سعيد/زهير. القاموس - معجم لغوي علمي - عربي/عربي Dar
- دار Al Kotob Al Ilmiyah, ٢٠١٥ .

